

Core 'ngrato

Riccardo Cordiferro

Catari, peché me dice sti parole amare,  
peché me parle 'o core me turmiente, Catari?  
Nun te scurdà ca t'aggio dato 'o core Catari,  
nun te scurdà!

Catari che vene a dicere,  
stu parlà ca me dà spaseme?  
Tu nun 'nce pienze stu dolore mio  
tu nun 'nce pienze, tu nun te ne cure.

Core 'ngrato t'he pigliato 'a vita mia,  
tutto è passato, e nun 'nce pienze cchiù!

Catari, tu nun 'o ssaie ca 'nfin 'int'a 'na chiesa  
io so' trasuto e aggio priato a Dio, Catari.  
E ll'aggio ditto pure a 'o cunfessore:  
I' sto a suffrì pe' cchella llà!

Sto a suffrì, nun se po' credere,  
sto a suffrì tutte li strazie!  
E 'o cunfessore, ch'è perzona santa,  
m'ha ditto: Figlio mio, làssala sta'.

Core 'ngrato t'he pigliato 'a vita mia,  
tutto è passato, e nun 'nce pienze cchiù!

つれない心

リッカルド・コルディフェッロ

カタリ、なんでこんな辛い言葉ばっかし言うねん  
なんで俺の心を苦しめる事ばっかし言うねん、カタリ  
俺がお前のこと、どんだけ愛してんのか  
忘れんといてや

この、俺の胸を締め付けるような話は  
どういう意味やねん、カタリ?  
お前は俺の苦しみの事なんか気にもせえへんねんな  
俺の事なんかどうでもええねんな

恩知らずな奴や、お前は俺の人生を奪ってんで  
全てはな、過去や、俺の事なんかもう考えてもくれへん

カタリ、お前は知らへんやろな  
俺は教会の中まで入って、神様にお祈りしたんやで  
神父様にも懺悔して、お前のせいで  
苦しんでるって言うたんやで

信じられへんほど苦しんでます  
人生で一番苦しい思いしてます、言うて  
そしたら、神に仕える神父様が俺に言うたんや  
分かるで、せやけどな、そっとしといたり、て

恩知らずな奴や、お前は俺の人生を奪ってんで  
全てはな、過去や、俺の事なんかもう考えてもくれへん